



LSVA Einbaubefreiung Erfassungsgerät: Deklaration der Fahrleistung
RPLP dispense du montage de l'appareil: déclaration de la prestation kilométrique
TTPCP esonero dall'obbligo del montaggio: dichiarazione prestazione chilometrica

Fahrzeughalter
Détenteur du véhicule
Detentore del veicolo

Stamm-Nr. N° matricule N. di matricola	Kontrollschild Plaques de contrôle Targa di controllo	Monat Mois Mese	Jahr Année Anno
---	--	--	--

Abrechnung / Décompte / Conteggio

Km-Stand am Monatsende
Etat du compteur km à la fin du mois
Chilometraggio alla fine del mese

Km-Stand am Monatsanfang
Etat du compteur km au début du mois
Chilometraggio all'inizio del mese

Abzüglich Ausland-Km
Total km à l'étranger
Totale km all'estero

Total abgabepflichtige Km
Total km soumis à la redevance
Totale km imponibili

Datum Date Data		Kontaktperson / Personne de contact / Persona di contatto	
		E-Mail / courriel / E-Mail	

Innert 20 Tagen nach Monatsende einsenden.
A envoyer jusqu'au 20 du mois suivant.
Da inviare entro 20 giorni a partire dalla fine del mese.

Per E-Mail (Immatrikulationskanton):
Par courriel (canton d'immatriculation) :
Per E-Mail (Cantone d'immatricolazione del veicolo):

AI, AR, BL, BS, FL, GL, NW,
OW, SG, SH, SZ, TG, UR, ZH:

AG, GR, LU, SO, TI, ZG:

BE, FR, GE, JU, NE, VD, VS:

ozd.lsva-ost@ezv.admin.ch

ozd.lsva-mitte@ezv.admin.ch

ozd.lsva-west@ezv.admin.ch

Per Post: Oberzolldirektion, Abteilung Verkehrsabgaben, Monbijoustr. 91, 3003 Bern
Par poste : Direction générale des douanes, Division redevances sur la circulation, Monbijoustr. 91, 3003 Berne
Per posta: Direzione generale delle dogane, Divisione tasse sulla circolazione, Monbijoustr. 91, 3003 Berna